

Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre
Grúa torre / Guindaste de torre

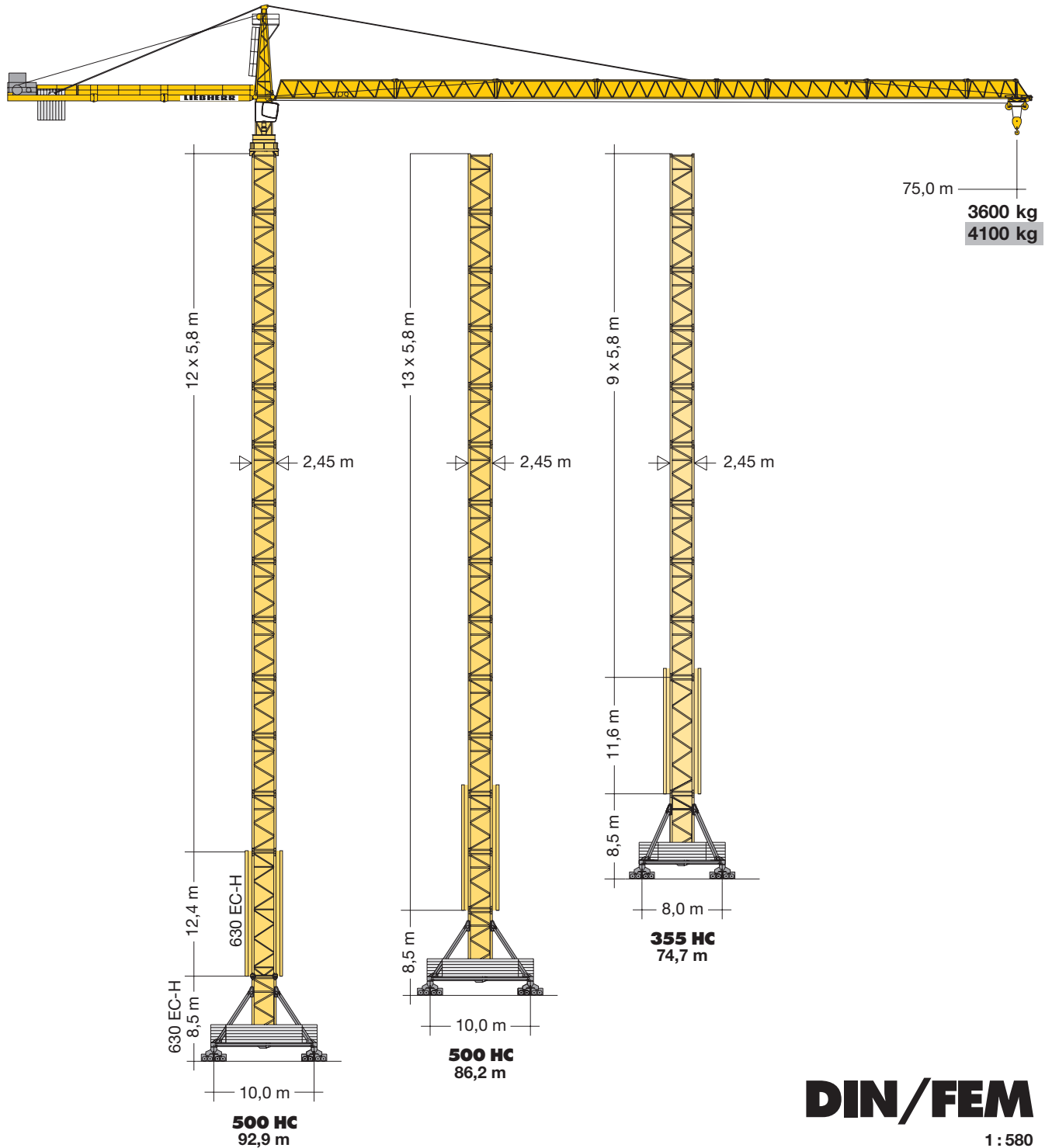
420 EC-H 10

420 EC-H 10 Litronic®

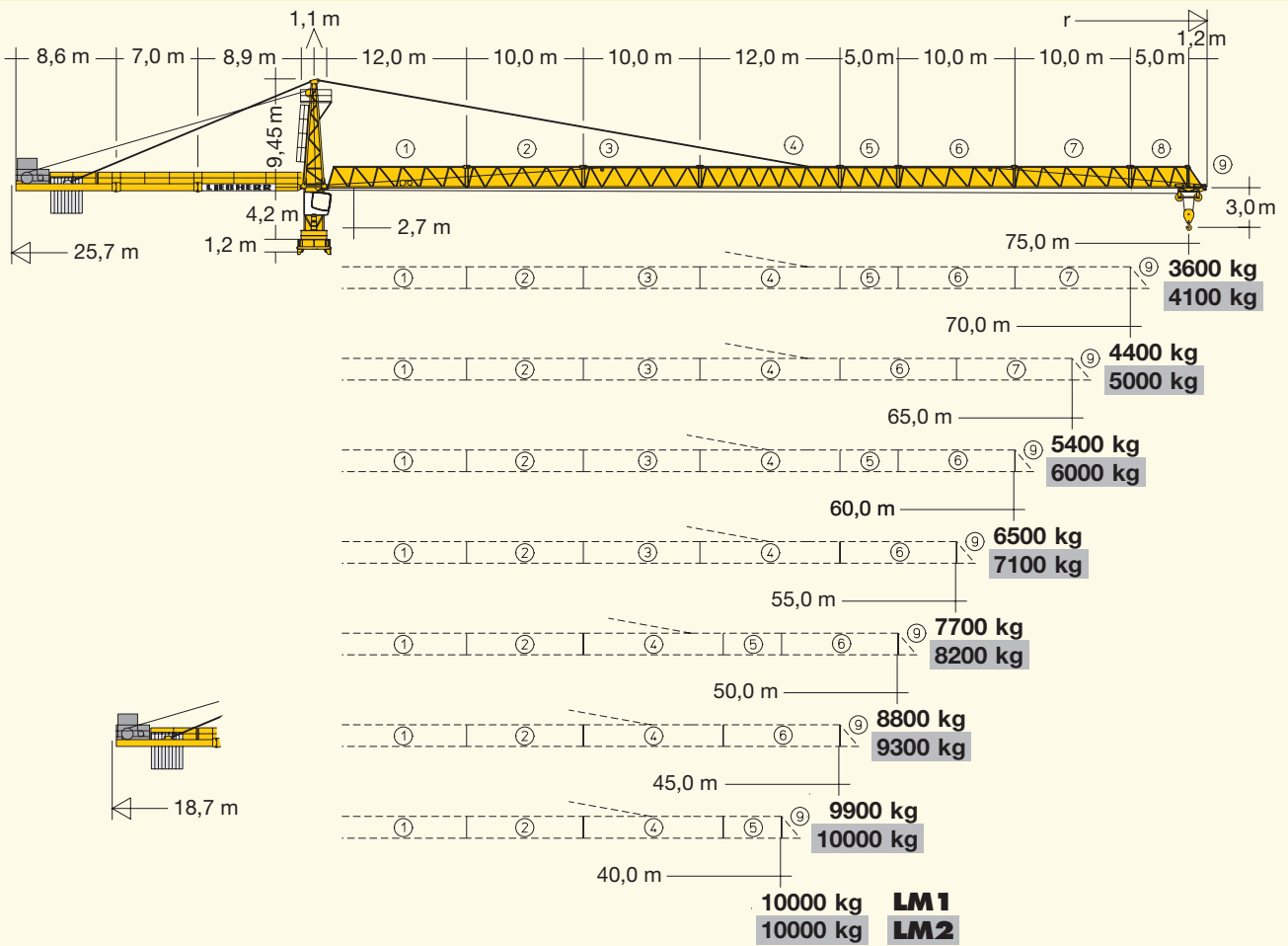
420 EC-H 10
420 EC-H 10 Litronic®

420 EC-H 16
420 EC-H 16 Litronic®

420 EC-H 20
420 EC-H 20 Litronic®



LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

	355 HC		500 HC			
13	-	-	78,2*	86,2*	-	-
12	-	-	72,4	80,4	84,7*	92,9*
11	-	-	66,6	74,6	78,9	87,1
10	72,4*	-	60,8	68,8	73,1	81,3
9	66,6	74,7*	55,0	63,0	67,3	75,5
8	60,8	68,9	49,2	57,2	61,5	69,7
7	55,0	63,1	43,4	51,4	55,7	63,9
6	49,2	57,3	37,6	45,6	49,9	58,1
5	43,4	51,5	31,8	39,8	44,1	52,3
4	37,6	45,7	26,0	34,0	38,3	46,5
3	31,8	39,9	20,2	28,2	32,5	40,7
2	26,0	34,1	14,4	22,4	26,7	34,9
1	20,2	28,3	8,6	16,6	20,9	29,1
0	14,4	22,5	2,8	10,9	15,1	23,3
	m	m	m		m	

*



Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request.

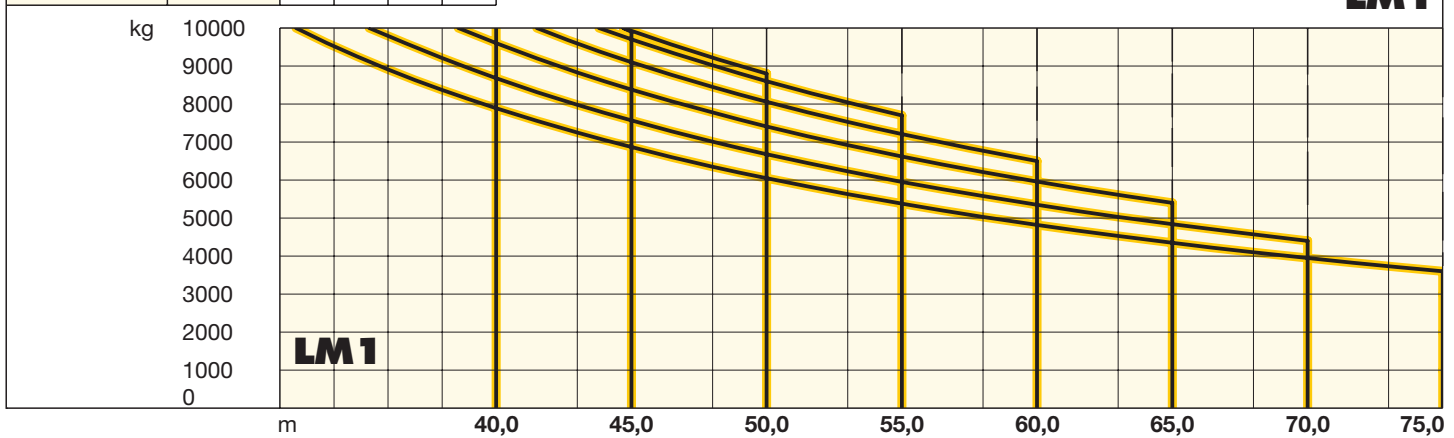
Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

		420 EC-H 10																		
m	r	m/kg	m/kg																	
			34,0	36,0	38,0	40,0	43,0	45,0	48,0	50,0	53,0	55,0	58,0	60,0	63,0	65,0	68,0	70,0	73,0	75,0
75,0 (r=76,7)		2,7-32,6 10000	10000	8910	8370	7890	7250	6870	6350	6050	5630	5380	5030	4820	4530	4350	4100	3950	3730	3600
70,0 (r=71,7)		2,7-35,3 10000	10000	9790	9210	8680	7980	7570	7010	6680	6230	5950	5580	5350	5030	4840	4570	4400		
65,0 (r=66,7)		2,7-38,6 10000	10000	10000	10000	9600	8830	8380	7780	7410	6920	6620	6210	5960	5610	5400				
60,0 (r=61,7)		2,7-41,5 10000	10000	10000	10000	10000	9590	9100	8450	8060	7530	7210	6770	6500						
55,0 (r=56,7)		2,7-43,8 10000	10000	10000	10000	10000	10000	9700	9020	8600	8040	7700								
50,0 (r=51,7)		2,7-44,7 10000	10000	10000	10000	10000	10000	9930	9220	8800										
45,0 (r=46,7)		2,7-44,6 10000	10000	10000	10000	10000	10000	9900												
40,0 (r=41,7)		2,7-40,0 10000	10000	10000	10000	10000														

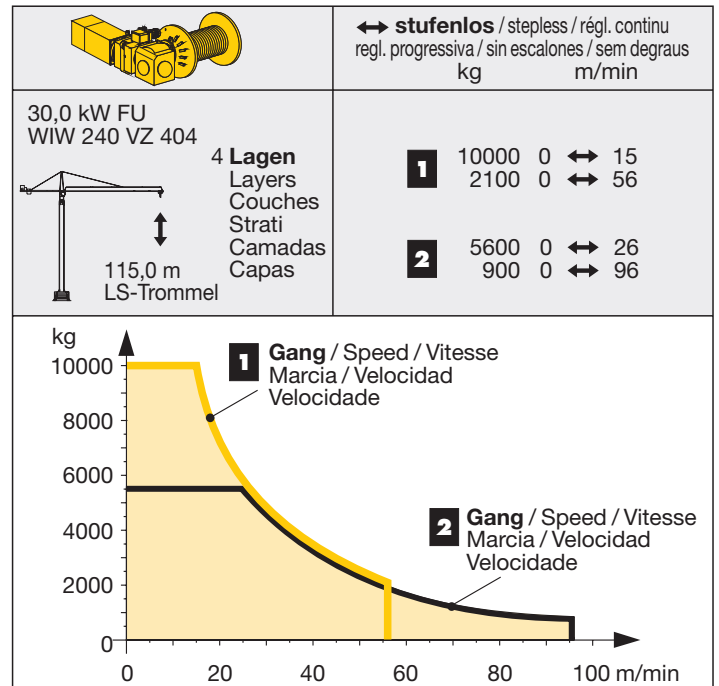
LM1



Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 ↔ 0,6 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW
	0 ↔ 91,0 m/min	10,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW (500 HC) 4 x 5,5 kW (355 HC)
		30 kW FU 37 kW FU 45 kW FU 54,0 59,0 67,0

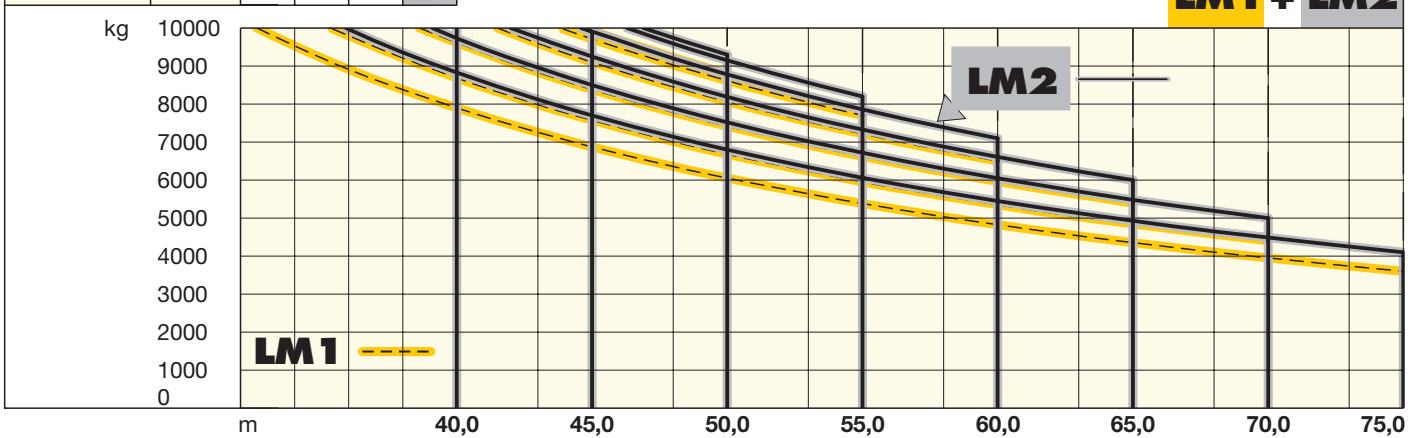


Elmag-Hubwerke: siehe Broschüre „Zusätzliche Hubwerksvarianten“ / Hoist gears: see brochure „Additional hoist gear variants“
 Mécanismes de levage: voir brochure „Variantes supplémentaires du mécanisme de levage“ / Argani ad innesto elettromagnetico: vedere
 prospetto „argani alternativi“ / Mecanismos de elevación de Elmag: Ver folleto „Mecanismos de elevación adicionales“ / Mecanismos de
 elevacao de ELMAG: Ver Folheto „Mecanismos de elevação adicionais“

420 EC-H 10 Litronic®


m	r	m/kg	m/kg																	
			34,0	36,0	38,0	40,0	43,0	45,0	48,0	50,0	53,0	55,0	58,0	60,0	63,0	65,0	68,0	70,0	73,0	75,0
75,0	(r=76,7)	2,7-35,9 10000	10000	9960	9360	8890	8120	7700	7140	6800	6340	6060	5680	5450	5130	4930	4650	4490	4250	4100
70,0	(r=71,7)	2,7-39,1 10000	10000	10000	10000	9730	8960	8500	7890	7520	7020	6720	6300	6050	5700	5480	5190	5000		
65,0	(r=66,7)	2,7-42,0 10000	10000	10000	10000	10000	9740	9250	8590	8190	7650	7330	6880	6610	6230	6000				
60,0	(r=61,7)	2,7-44,6 10000	10000	10000	10000	10000	10000	9910	9200	8780	8210	7860	7390	7100						
55,0	(r=56,7)	2,7-46,3 10000	10000	10000	10000	10000	10000	10000	9590	9150	8560	8200								
50,0	(r=51,7)	2,7-46,9 10000	10000	10000	10000	10000	10000	10000	9740	9300										
45,0	(r=46,7)	2,7-45,0 10000	10000	10000	10000	10000	10000	10000												
40,0	(r=41,7)	2,7-40,0 10000	10000	10000	10000	10000														

LM1 + LM2




Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos



37,0 kW FU
WIW 250 VZ 402

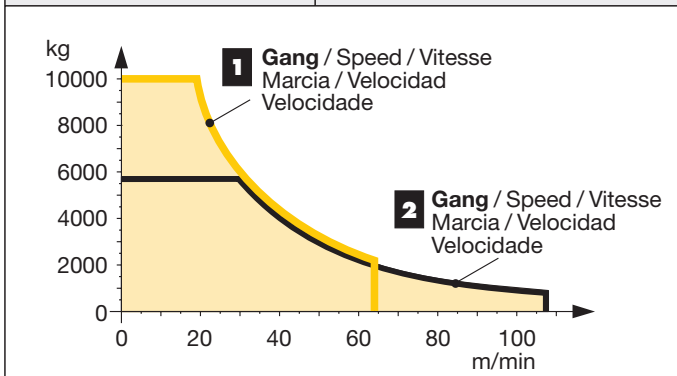



184,0 m
LS-Trommel

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus


kg m/min

1	10000	0 ↔ 19
	2200	0 ↔ 64
2	5800	0 ↔ 31
	900	0 ↔ 108





45,0 kW FU
WIW 260 VZ 403

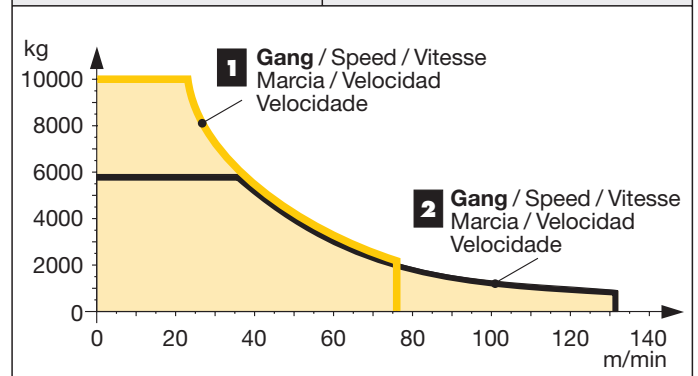


184,0 m
LS-Trommel

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus



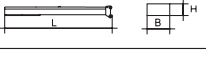
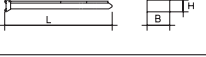
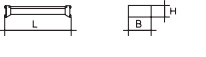

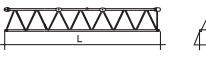
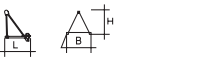
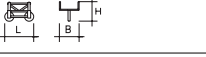
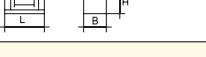
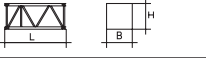
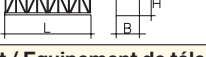
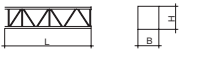

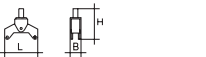
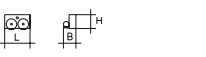
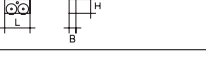
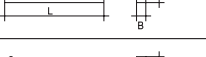



kg m/min


1	10000	0 ↔ 23
	2200	0 ↔ 76
2	5900	0 ↔ 37
	900	0 ↔ 132



LM 2 Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento.

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Pesos de montagem: vejã-se es instruções p. uso. / Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru	Parte superior grúa / Parte superior do guindaste	L (m)	B (m)	H (m)	kg*	
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant.	Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro Plataforma giratória compl.		6,14	2,87	3,18	15000	
2	1	Turmspitze / Tower head section Porte-flèche / Testa porta-braccio Cabeça de apoio de lança / Cabeza de torre		9,40	1,76	1,94	3450	
3	1	Gegenausleger-Kopfstück / Counter-jib head Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança		8,73	2,38	1,05	3740	
4	1	Gegenausleger-Anlenkstück / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma Base articulada da contra-lança		9,08	1,93	1,05	3210	
5	1	Gegenausleger-Zwischenstück / Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança		7,20	1,87	1,05	2720	
6	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero		12,26	1,93	2,05	⊕ 3500	
7	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche Spezzone di braccio / Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma		10,28 10,30 12,33 5,38 10,34 10,27 5,21	1,76 1,76 1,76 1,76 1,76 1,76 1,76	1,99 1,98 1,99 1,97 1,96 1,94 1,94	⊕ 2075 ⊕ 2040 ⊕ 2510 ⊕ 985 ⊕ 1500 ⊕ 1000 ⊕ 485	
8	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma		1,83	1,93	1,91	⊕ 270	
9	1	Laufkatze und Lasthaken / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho		2,24	2,07	1,79	1020	
10	1	Hubwerkseinheit (45 kW) / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório		2,06	2,69	1,60	4000	
Turm		Tower / Mât / Torre Torre / Torre						
11	10 13	Turmstück / Tower section Élément de mât / Elemento di torre Torre / Torre		355 HC 500 HC	6,28 6,28	2,45 2,45	2,45 2,45	5050 6400
12	1	Grundturmstück / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre		355 HC	12,08	2,45	2,45	9770
Klettereinrichtung		Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru	Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio					
13	1	Führungsstück kpl., geteilt / Guide section cpl., split Cage télescopique cpl., devisée / Gabbia di sopraelevazione compl., suddivisa / Torre de montaje, dividida Peça de guia, subdividida		355 HC 500 HC	12,39	2,75	1,58	9070
14	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con travesa de apoyo y trepado		355 HC 500 HC	2,10	1,10	1,00	1100
Unterwagen		Undercarriage / Châssis / Carro della gru	Carro con mástil / Carro de guindaste					
15	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin Balancim com suporte		355 HC 500 HC	1,60	0,72	1,48	1390 1470
16	4	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz		355 HC 500 HC	1,40 1,45	0,75 0,82	0,65 0,72	920 1690
17	4	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão / Caja rodillo conducido		355 HC 500 HC	1,10 1,30	0,60 0,40	0,65 0,72	880 1340
18	1	Tragholm lang / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Brazo largo soporte / Travessa comprida		355 HC 500 HC	11,82 7,32	0,92 0,92	0,93 0,93	3515 2330
19	2	Tragholm kurz / Short support arm Longeron court / Longherone corto Brazo corto soporte / Travessa curta		355 HC 500 HC	5,74 7,14	0,80 0,80	0,90 0,90	1600 2135
20	4	Randträger / Border support Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo		355 HC 500 HC	7,30 9,30	0,14 0,14	0,14 0,14	340 510
21	4	Stützholm / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio		355 HC 500 HC	6,06 6,06	0,26 0,26	0,34 0,34	862 1140

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
22	1	Unterswagen-Turmstück / Undercarriage tower section Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis		355 HC 500 HC	6,61 6,61	2,44 2,44	2,44 2,44	7475 7930
23	1	Kiste mit Kleinteilen, Seilen / Crate with small parts, ropes Caisse contenant des accessoires, câbles / Cassa con minuteria, funi Caja con piezas pequeñas, cables / Caixa com peças pequenas, cabos		355 HC 500 HC	2,00	1,00	1,00	1000

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesì di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

Konstruktionsänderungen vorbehalten!

Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construação!
¡Sujeto a modificaciones!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.

Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer
responsabilidade quanto à informação fornecida.